

GRANDPARENT VISITATION
For Petitioner Only
(VISITAS DE LOS ABUELOS
Sólo para el/la peticionante)

1

To Get the First Court Order
(Para obtener la primera orden del tribunal)

Part 1: Completing and Filing the Court Papers
(Parte 1: Completar y presentar los
documentos del tribunal)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
Packet Last Revised March 2006
ALL RIGHTS RESERVED
DRGV1cs -5047



CENTRO DE AUTOSERVICIO

ESTABLECER LAS VISITAS DE LOS ABUELOS

SÓLO PETICIONANTE

PARTE 1 -- LOS PRIMEROS DOCUMENTOS JUDICIALES

Esta serie de documentos contiene los formularios del tribunal e instrucciones para presentar una petición para establecer las visitas de los abuelos. Asegúrese de que los documentos estén en el orden siguiente:

Orden	Número de expediente	Título	Núm. De páginas
1	DRGV1ts	Tabla de formularios/instrucciones en esta serie de documentos	1
2	DRGV1ks	Lista de control para la petición	1
3	DRGV11is	Ayuda para completar la petición para visitas de los abuelos	4
4	DRGV10ps	Procedimientos: Cómo presentar documentos ante el tribunal para establecer las visitas de los abuelo)	2
5	DRFC10fs	“Hoja de portada para el tribunal de familia”	4
6	DRSDS10fs	“Formulario de datos Delicado”	2
7	DR11fs	“Citatorio”	3
8	DRGV11fs	“Petición de visitas de los abuelos”	7

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO

*PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA ORDEN SOBRE
VISITAS DE LOS ABUELOS*

LISTA DE CONTROL

Utilice los formularios e instrucciones de esta serie de documentos sólo si los siguientes factores se aplican a su situación

- ✓ *Ustedes son los abuelos o bisabuelos naturales o adoptivos de los menores, Y*
- ✓ *Desean obtener una orden del tribunal que les permita visitar a los menores, Y*
- ✓ *Los menores han radicado (vivido) en Arizona cuando menos 6 meses antes de que usted presente la petición o de que usted haya hablado con un abogado que a su vez le haya recomendado que aún así usted puede seguir el caso en Arizona Y una de las siguientes afirmaciones es verdadera:*
 - *Los padres del (de los) menor(es) han estado divorciados al menos por 3 meses, O*
 - *Uno de los padres murió hace por lo menos 3 meses, o ha estado desaparecido durante ese mismo tiempo, O*
 - *Los menores nacieron fuera del matrimonio*

LÉASE: *Es muy importante que usted sepa que cuando firma un documento judicial, usted podría estar ayudando o haciendo un daño a su caso judicial. Antes de firmar cualquier documento judicial o involucrarse en un caso judicial, es importante que acuda a un abogado para cerciorarse de estar haciendo lo correcto. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecer asesoría legal y pueden brindarle servicio individual que requerirá que usted pague honorarios. Si desea más información sobre nuestra lista de abogados y nuestra lista de intermediarios, sírvase pedírsela al personal del Centro de autoservicio.*

**CENTRO DE AUTOSERVICIO
INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR
LOS DOCUMENTOS DE VISITAS PARA LOS ABUELOS**

CUÁNDO UTILIZAR ESTE FORMULARIO:

Utilice este formulario si es usted abuelo/abuela o bisabuelo/bisabuela, natural o adoptivo(a), y desea obtener una orden judicial para visitas.

¡Cuándo llene cualquier formulario del tribunal, escriba a máquina o con letra de molde, sólo con tinta negra y en inglés!

HOJA DE PORTADA PARA EL TRIBUNAL DE FAMILIA:

Escriba a máquina o con letra de molde en tinta negra (en inglés).

Tipo de caso: Marque sólo la casilla que corresponda al procedimiento legal por el cual usted presenta esta serie de documentos.

Información acerca del/de la peticionante: En los espacios adecuados escriba su nombre, dirección, número de teléfono de casa, número de teléfono del trabajo, número de teléfono móvil/localizador, fecha de nacimiento y dirección de correo electrónico. Si su dirección y números de teléfono están protegidos, no necesita escribir esta información. Sin embargo, le debe informar al Secretario del tribunal cómo localizarlo(a). Si usted, el/la peticionante, es representado(a) por un abogado, también deberá escribir el nombre del abogado y su número de inscripción en el colegio de abogados.

Información acerca de la otra parte, el/la demandado(a): Escriba el nombre del/la demandado(a). Si conoce la dirección, número de teléfono de casa, número de teléfono del trabajo, número de teléfono móvil/localizador, fecha de nacimiento, y dirección de correo electrónico del/la demandado(a), escriba esa información.

Menores implicados: Escriba el nombre, fecha de nacimiento y de cualesquiera menores implicados en este caso específico.

Otros hijos menores: Si existen otros menores, del/de la peticionante, del/la demandado(a) o de ambos, pero que no estén implicados en este caso, escriba los nombres en los espacios adecuados.

Otros casos judiciales: Marque la casilla adecuada para informar a este tribunal si usted o su cónyuge han estado implicados en otros casos en cualquier otro tribunal, excepto por infracciones menores de tránsito. Si usted marca la casilla que dice Sí, sírvase describir el caso, incluyendo su número respectivo y la dirección del tribunal.

Sección de violencia intrafamiliar: Responda las preguntas relacionadas con la violencia intrafamiliar. Esta información ayudará al personal del tribunal a determinar si este asunto es relevante para el caso.

Sección de asuntos relacionados con los niños: Responda las preguntas con respecto a los hijos que enumeró en la Hoja de portada para el tribunal de familia. Esta información ayudará al personal del tribunal a determinar si estos asuntos son relevantes para este caso o si ya existe un caso en este tribunal con respecto a cualquier niño de los que usted enumeró.

Ubicación: Si usted está presentando sus documentos en Phoenix, marque la casilla en que dice centro Phoenix O noroeste Phoenix. Si usted está presentando sus documentos en Mesa, marque la casilla que dice Mesa. Si usted está presentando sus documentos en Surprise, marque la casilla que dice Surprise.

CITATORIO:

Escriba la siguiente información cuando se le solicite: Su nombre, dirección (si no está protegido); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; NÚMERO DE ATLAS; nombre del peticionante (su nombre) y nombre del demandado (el nombre de la otra parte). Se incluirá un número de ATLAS SOLAMENTE si uno de los padres recibe o ha recibido AFDC u otros beneficios públicos para los menores para quienes desea establecer las visitas.

PETICIÓN:

- A. En la esquina superior izquierda de la primera página escriba lo siguiente: SU nombre, dirección (si no está protegido); ciudad, estado y código postal; número de teléfono.
- B. Escriba SU nombre en el espacio que dice "Nombre del peticionante". Si más de una persona es el abuelo/abuela que desea hacer visitas, escriba ambos nombres aquí. Recuerde, usted será el PETICIONANTE durante todo el caso. En el espacio que dice "Nombre del demandado", escriba el nombre del padre, de la madre u otro tutor legal, quien(es) será(n) DEMANDADO(S) durante el resto del caso. Generalmente se nombra a la persona que tenga la tutela de los menores, debido a que será quien tenga que acatar la orden de visitas.

El Secretario introducirá el número de caso cuando usted lo presente.

ADVERTENCIA: ¡SI EL TRIBUNAL YA HA EMITIDO UNA ORDEN DE DIVORCIO, DE TUTELA O DE PATERNIDAD EN EL CONDADO DE MARICOPA, NO SOLICITE UN NUEVO NÚMERO DE CASO CUANDO PRESENTE EL SUYO! USE EL NÚMERO DE CASO EXISTENTE. SI NO CONOCE EL NÚMERO DE CASO EXISTENTE, PÍDALE AL SECRETARIO SU NÚMERO EXISTENTE ANTES DE PRESENTAR SU DEMANDA/PETICIÓN.

- Información acerca de usted:** Escriba su nombre, dirección (si no está protegida) y fecha de nacimiento. Esta es la información mínima acerca de USTED, el PETICIONANTE, y su parentesco con los menores para quienes desea la orden.
- Información acerca de la madre:** Escriba la información acerca de la madre, incluyendo dirección y fecha de nacimiento.. Esta es la información mínima acerca de la otra parte, el DEMANDADO.
- Información acerca del padre:** Escriba la información acerca del padre, incluyendo dirección y fecha de nacimiento.. Esta es la información mínima acerca de la otra parte, el DEMANDADO.
- Información acerca del tutor legal (si lo hubiese):** Escriba la información acerca de cualquier tutor legal de los menores, incluyendo dirección y fecha de nacimiento. Esta es la información mínima acerca de la otra parte, el DEMANDADO.

5. **Información acerca de los menores:** Escriba la información acerca de los menores para quienes desea esta orden. Los tutores adultos de todos los menores para quienes desea esta orden deben ser las mismas personas. Si los niños tienen tutores adultos, nombre a todos los que tendrán la tutela como demandados en el título, y escriba la información acerca de ellos en los números anteriores 2, 3 y 4.
6. **Razones legales para las visitas:** Bajo la ley, los abuelos sólo pueden tener órdenes de visitas en ciertos casos. Lea todas las opciones y decida cuál corresponde a su caso. Después escriba la información acerca de las opciones que seleccionó. Si su situación no se ajusta a ninguna de las opciones, no presente la petición. Puede asesorarse con un abogado, para ver si existe algún otro fundamento legal para su solicitud de visitas.
7. **Parentesco con los menores:** Explique cuál ha sido su parentesco con los hijos durante los últimos 6 meses, y la razón por la que es conveniente para los hijos que usted los visite.
8. **Su plan de visitas:** Explique aquí en inglés específicamente qué disposiciones con relación a las visitas considera que más convienen a los menores.
9. **Otra información acerca de los menores:** Si tiene conocimiento de algún caso judicial acerca de los menores, debe indicárselo al tribunal. Adjunte a la petición una copia de las órdenes de custodia, visitas o manutención de menores, a menos que las órdenes sean del Tribunal superior del condado de Maricopa.
10. **Más información acerca de los menores:** Escriba dónde han vivido los menores implicados en esta demanda durante los últimos 5 años; si alguno de los menores tiene menos de 5 años de edad, simplemente anote la información desde su nacimiento. Escriba el nombre de cada menor; la dirección donde vivieron los menores, en qué fecha vivió el menor en cada dirección; con quién vivió el menor, y el parentesco de esa persona con el niño. Aunque usted no recuerde las fechas exactas en que se mudó de un lugar a otro, escriba esta información lo más completa posible.
11. **Otros casos acerca de los menores:** Usted debe indicarle al tribunal si hay casos anteriores que involucren a los menores y que no se refieran a tutela o visitas; por ejemplo, casos de lesiones personales que involucren a los menores. Si no hay otros casos, marque la segunda casilla y CONTINÚE. Si hay otro caso, marque la primera casilla y proporcione la mayor información posible. Esta información podría afectarle a usted o los derechos de sus hijos en este caso.
12. **Otros casos de tutela, visitas, manutención de menores acerca de estos niños:** El tribunal DEBE saber si ha habido otros casos que involucren la tutela, las visitas o la manutención para los menores involucrados en este caso. Si no hay otros casos de tutela o visitas, o desconoce si los hay, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si usted ha estado involucrado en cualquier forma con este tipo de casos judiciales, marque la segunda casilla y proporcione la información cuando se le solicite. Indique al tribunal qué sucedió y que está pasando en el (los) otro(s) caso(s).
13. **Derechos de tutela de terceros sobre estos menores:** Si no sabe de alguna otra persona ADEMÁS DE LA PARTE OPUESTA que tenga pretensiones de derechos de tutela o visitas sobre alguno de los menores, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si sabe de tal persona, ponga la información aquí, incluyendo el nombre del menor y la persona que considera que tiene pretensiones de tutela o visitas.
14. **Dirección adecuado para este caso del tribunal:** Los abuelos, los padres/tutores o los menores deben residir en el condado de Maricopa para que éste sea el condado adecuado para el seguimiento de este caso judicial.

SOLICITUDES HECHAS AL TRIBUNAL POR TUTELA, VISITAS Y MANUTENCIÓN DE MENORES

Esta sección de la petición solicita formalmente que el tribunal emita órdenes relacionadas con visitas por parte de los abuelos.

1. *VISITAS*

2. *OTRAS ÓRDENES*

JURAMENTO Y VERIFICACIÓN DEL PETICIONANTE:

Firme esta forma delante de un notario. Haciendo esto usted le dice al Tribunal que todo lo contenido en la petición para visita de abuelos es verdad.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: CÓMO PRESENTAR DOCUMENTOS ANTE EL TRIBUNAL PARA ESTABLECER VISITAS DE LOS ABUELOS

- PASO 1:** Haga 2 copias del
- “Formulario de datos Delicado”
 - “Citatorio”
 - “Petición de orden para visitas de abuelos”

PASO 2: SEPARE LOS DOCUMENTOS EN TRÉS (3) JUEGOS:

JUEGO 1 - <u>ORIGINALES</u> PARA EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL: <ul style="list-style-type: none">• “Hoja de portada para el tribunal de familia”• “Formulario de datos Delicado”• “Citatorio”• “Petición para visitas de los Abulos”	JUEGO 2 - <u>COPIAS</u> PARA LA OTRA PARTE: <ul style="list-style-type: none">• “Citatorio”• “Formulario de datos Delicado”• “Petición para visitas de los Abulos”
JUEGO 3 – <u>COPIAS</u> PARA USTED: <ul style="list-style-type: none">• “Hoja de portada para el tribunal de familia”• “Formulario de datos Delicado”• “Citatorio”• “Petición para visitas de los Abulos”	

PASO 3: PRESENTE LOS DOCUMENTOS EN EL TRIBUNAL:

DIRIGIRSE A: DIRÍJASE AL TRIBUNAL PARA PRESENTAR LOS DOCUMENTOS: El tribunal está abierto de 8 am a 5 pm, de lunes a viernes. Debe ir al tribunal por lo menos dos horas antes del cierre. Usted puede presentar los documentos legales en las siguientes direcciones del tribunal:

Secretario del Tribunal Superior
Clerk of the Superior Court
CENTRAL COURT BUILDING
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003

O

Secretario del Tribunal Superior
Clerk of the Superior Court
SOUTHEAST COURT COMPLEX
222 East Javelina Drive, 1er piso
Mesa, Arizona 85210

Secretario del Tribunal Superior
Clerk of the Superior Court
NORTHWEST COURT COMPLEX
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, AZ 85374

O

Secretario del Tribunal Superior
Clerk of the Superior Court
NORTHEAST COURT COMPLEX
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032

PRESENTACIÓN: Diríjase al Secretario del Mostrador para presentar documentos (Mostrador para presentar documentos del Tribunal de familia en Phoenix).

HONORARIOS: Existen honorarios de presentación y de notificación en todas las peticiones. Si ya existe un caso entre los padres, tal como un caso de Divorcio o para Establecer la paternidad o la Manutención de menores, usted tendrá que pagar los honorarios de “Comparecencia” y de presentación. Si existe un caso anterior, usted debe presentar bajo ese número de caso (A.R.S. 25-409 (E)). Si **NO** existe un caso anterior (por ejemplo, cuando los padres estaban todavía casados cuando uno de ellos falleció o desapareció), los honorarios de presentación serán de **\$206.00**. Si usted tiene derecho a un aplazamiento de los honorarios (posponer el pago o plan diferido), puede solicitar aplazar los honorarios de presentación (y de los honorarios de notificación de la oficina del alguacil (sheriff), si planea recurrir a sus servicios para la notificación) al momento de presentar los documentos con el Secretario del Tribunal. El Centro de Autoservicio y el Mostrador para presentar documentos cuentan con los formularios de aplazamiento.

DOCUMENTOS: *Entregue los tr3s(3) juegos de los documentos legales al Secretario, junto con el dinero en efectivo, cheque o una orden de pago por \$206.00 por los honorarios de presentaci3n, o el Aplazamiento de los honorarios que se menciona anteriormente..*

ASEGÚRESE DE QUE EL SECRETARIO LE DEVUELVA LO SIGUIENTE:

- ✓ Su juego de copias
- ✓ El juego de copias de la otra parte
- ✓ Las copias para la administraci3n del tribunal
- ✓ Las copias para el juez asignado

PASO 4: *HACERLOS LLEGAR A LA OTRA PARTE. En el Centro de Autoservicio lea la serie de documentos llamada "Notificaci3n de documentos judiciales" que se aplique a su situaci3n. Estos documentos explican c3mo notificar a la otra parte. Recuerde presentar su declaraci3n jurada, su exenci3n o aceptaci3n de notificaci3n en cuanto el demandado sea notificado.*

PASO 5: *ESPERE. La otra parte tiene cierta cantidad de d3as para presentar una Respuesta para indicar al Tribunal que 3l o ella no est3 de acuerdo con la informaci3n de usted, o que objeta las 3rdenes que usted desea que emita el Tribunal; esta cantidad de d3as depende de C3MO y CÚANDO le haya usted notificado los documentos a la otra parte (dentro del estado, fuera del estado, por publicaci3n, etc.). Usted debe recibir una copia de la Respuesta y un aviso sobre cu3ndo y d3nde debe usted presentarse para cualquier procedimiento o audiencia del Tribunal.*

Si NO se presenta una RESPUESTA, usted debe presentar los documentos para indicarle al Tribunal que la otra parte est3 en INCUMPLIMIENTO, esto es, que la otra parte acepta su solicitud, o que por lo menos no present3 los documentos para negarse, de manera que el Tribunal puede seguir adelante. Vea la serie de documentos "Incumplimiento" (o "Incumplimiento sin hijos") y siga el programa y los procedimientos que aparecen ah3 para solicitar su orden del tribunal por incumplimiento.

NO PRESENTE DE

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

**Superior Court of Arizona
Maricopa County
Family Court Cover Sheet**
*(Condado de Maricopa
Tribunal Superior de Arizona*

Hoja Inicial para el Tribunal de Familia)

For use with Minor Children

Para Uso CON Niños Menores

Check only one/(Marque sólo uno):

- Dissolution (Divorce)/(Disolución - Divorcio)**
 Legal Separation/(Separación Legal)
 Annulment/(Anulación)
 Order of Protection
(Orden de Protección)
 Paternity/(Paternidad)
* **Custody/Visitation/(Tutela/Visita)**
* **Child Support**
(Manutención de menores)
* **Other/(Otro)**

Case Number (Clerk will stamp case # when documents are filed)
(Número de Caso - El Secretario le sellará el # de caso cuando presente los documentos)

ATLAS number(s): _____
*(Número(s) ATLAS)
if applicable/(si se aplica)*

*** Check ONLY if no other category applies**
(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)

Instructions/(Instrucciones):

- You must provide the following information about yourself and the other party.**
(Usted debe dar la siguiente información sobre usted y la otra parte.)
- Type or print neatly in black ink.**
(Escriba a máquina o en letra de molde clara y con tinta negra.)
- If more room is needed for children or Petitioner/Respondent, please attach a separate page.**
(Si se necesita más espacio para niños o Demandante/Demandado/a, por favor adjunte otra página.)

Information About the Petitioner:

Información sobre el/la Demandante:

Name: _____

(Nombre):

Address: _____

(Domicilio):

City, State, Zip: _____

(Ciudad, Estado, Zona Postal):

Home phone #: _____

(Núm. de teléfono de la casa):

Work phone #: _____

(Número de teléfono del trabajo)

Cell phone/pager: _____

(Teléfono celular/localizador):

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento):

Social Security #: _____

(Núm. del Seguro Social):

E-mail address: _____

(Dirección electrónica):

Information About the Respondent:

Información sobre el/la Demandado/a:

Name: _____

(Nombre):

Address: _____

(Domicilio):

City, State, Zip: _____

(Ciudad, Estado, Zona Postal)

Home phone #: _____

(Núm. de teléfono de la casa)

Work phone #: _____

(Número de teléfono del trabajo):

Cell phone/pager: _____

(Teléfono celular/localizador):

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento):

Social Security #: _____

(Núm. del Seguro Social):

E-mail address: _____

(Dirección electrónica):

Lawyer's Name and Bar Number: _____

(Nombre y Número de Inscripción al Colegio de Abogados)

(Provide this information only if YOU have an attorney)

(Incluya esta información sólo si USTED tiene un abogado)

Names, Dates of Birth, and Social Security Numbers for Minor Children Involved:

(Nombre, fecha de nacimiento y número de seguro social de los menores involucrados)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

Name: _____

(Nombre)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

DOB: _____ **SSN:** _____

(Fecha de nacimiento) (Núm. de seguro social)

Names of any OTHER minor children of the petitioner and/or the respondent, who are NOT involved in this case

(Nombre de cualquier otro menor del peticionante o del demandado que no forma parte de este case) _____

Have there been any other cases (EXCLUDING minor traffic offenses) in any court involving members of this family? Yes No. If yes, please describe, and provide case numbers if known

(¿Ha habido algún otro caso—se excluye infracciones menores de tráfico—en cualquier tribunal que involucre a miembros de esta familia? Sí No. Si contesta afirmativamente, favor de describir y proporcionar el número de caso si lo sabe.): _____

Domestic Violence Section/(Sección de violencia intrafamiliar)

Is anyone mentioned on this cover sheet currently a victim of any family or domestic violence?
(¿Es alguien que se mencionó en esta hoja de portada víctima de violencia intrafamiliar?)

Yes/(Sí) **No**

Has anyone listed on this cover sheet been the plaintiff, defendant, or named in a petition for an Order of Protection?

(¿Ha sido cualquier persona que se mencionó en esta hoja de portada demandante o demandado o se le ha incluido en una Orden de Protección?) **Yes**/(Sí) **No**

If Yes, please identify/(Si contestó afirmativamente, favor de explicar.):

Was the Order of Protection granted by the Maricopa County Superior Court?

(¿Se concedió la Orden de Protección en el Tribunal Superior del Condado de Maricopa?)

Yes/(Sí) **No**

If No, in what court was the Order of Protection granted?

Children's Issues Section/(Sección de Asuntos de los Hijos)

Are any of the children named above in any physical danger due to abuse or neglect?

(¿Se encuentra cualquiera de los hijos mencionados arriba en peligro físico debido al maltrato o a la desatención?)

Yes/(Sí) **No**

Has anyone named on this sheet had any involvement with Child Protective Services in Arizona?

(¿Se ha visto involucrada cualquier persona que se mencionó en esta hoja con la Oficina de Protección del Niño de Arizona?)

Yes/(Sí) **No**

If Yes, please provide the CPS or Juvenile Court case number

(Si contestó afirmativamente, favor de proporcionar el número de caso del Tribunal de Menores o el de CPS.):

INTERPRETER:

Is an interpreter needed for either of the parties? Yes (Sí) No (No)

If yes, please check the appropriate boxes below. **NOTE: THIS IS NOT A REQUEST FOR AN INTERPRETER, THIS INFORMATION IS TO BE USED FOR INTERNAL PURPOSES ONLY.**

(INTÉRPRETE: ¿Necesita una de las partes intérprete? Si así es, favor de marcar el cuadrado apropiado que aparece a continuación. NOTA: ÉSTA NO ES UNA SOLICITUD DE INTÉRPRETE; ESTA INFORMACIÓN ES SÓLO PARA USO INTERNO.)

Petitioner/(Peticionante) **Respondent**/(Demandado) **Language**/(Idioma):
Spanish/(Español)

Other/(Otro) _____

LOCATION (Check the Superior Court location where you are filing these documents):

(Ubicación - Marque la ubicación del Tribunal Superior en donde presenta estos documentos)

Downtown Phoenix (201 W. Jefferson St.)

Northeast Phoenix (18380 N. 40th St.)

Southeast Regional (222 E. Javelina, Mesa)

Northwest Regional (14284 W. Tierra Buena Lane, Surprise)

Name: _____*Nombre***Mailing Address:** _____*Dirección postal***City, State, Zip Code:** _____*Ciudad, Estado, Código postal***Daytime/Evening Phone:** _____ / _____*Número telefónico de día/de tarde***Representing:** Self Petitioner Respondent*En representación:* Propia Peticionante Demandado**State Bar Number:** _____*Número de inscripción en el colegio de abogados*

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA

Petitioner */(Peticionante)***Case No.** _____*N° de caso*_____
Respondent */(Demandado)***ATLAS No.** _____

Fill out. File with Clerk of Court. Omit Social Security Numbers and Account Numbers when requested on other forms (except you must enter Social Security numbers on "Orders of Assignment").

Complete. Presentar al Secretario del Tribunal. Omita los números de Seguro Social y los números de cuenta cuando está solicitado en otras formas (a menos que sea "órdenes de la asignación") usted debe incorporar números de Seguro Social en esas ordenes.

SENSITIVE DATA SHEET

Not public record. Access for Court staff ONLY
FORMULARIO DE DATOS DELICADO
(No documento público. Solamente para uso interno del personal judicial)

A. Personal Information */(Información personal):*

	Name <i>Nombre</i>	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i> (Month/Day/Year) <i>(Mes, Día, Año)</i>	Social Security No. <i>N° de seguro social</i>
Petitioner: <i>(Peticionante)</i>	_____	_____	_____
Respondent: <i>(Demandado)</i>	_____	_____	_____
Child/(hijo):	_____	_____	_____
Child/(hijo):	_____	_____	_____
Child/(hijo):	_____	_____	_____
Child/(hijo):	_____	_____	_____

B. Life Insurance Policies */(Pólizas de seguro de vida):*

Insurance Company <i>Compañía aseguradora</i>	Type of Policy <i>Tipo de cuenta</i>	Name(s) of Policy Owner(s) <i>Nombre del titular de la cuenta</i>	Policy # <i>Número de póliza</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

C. Financial Account Numbers (including credit cards, financial and investment accounts, debts):

Número de cuentas financieras (incluyendo tarjetas de crédito, cuentas en instituciones financieras, inversiones, deudas):

Financial Institution <i>Institución financiera</i>	Type of Account <i>Tipo de cuenta</i>	Name of Account Owner(s) <i>Nombre del titular de la cuenta</i>	Account # <i>Número de cuenta</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

B. Pension and Retirement Accounts (including IRAs, 401Ks):

Cuentas de pensión y de retiro (incluyendo IRA, 401K)

Financial Institution <i>Institución financiera</i>	Type of Account <i>Tipo de cuenta</i>	Name(s) of Account Owner <i>Nombre del titular de la cuenta</i>	Account # <i>Número de cuenta</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Name of Person Filing:*(Nombre del/de la Peticionante)***Your Address:***(Su Dirección)***Your City, State, Zip Code:***(Su Ciudad, Estado, Código Postal)***Your Telephone Number:***(Su Número de Teléfono)***ATLAS Number (if applicable):***(Número ATLAS (si corresponde))***Attorney Bar Number (if applicable):***(Número de Inscripción al Colegio de Abogados - si se aplica)*

Representing **Self (Without an Attorney)** or **Petitioner** or **Respondent**

(Representación Usted Mismo/a (Sin Abogado) o Demandante o Demandado/a)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)

Name of Petitioner*(Nombre del/ de la Demandante)***Case No.***(Núm de Caso)***And**

SUMMONS/(CITATORIO)

Name of Respondent*(Nombre del /de la Demandado/a)*

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully.

If you do not understand it, contact a lawyer for help.

(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado.

Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO:*(DEL ESTADO DE ARIZONA A)***Name of Respondent/(Nombre del/de la Demandado/a)**

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this "Summons".**

(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este "Citatorio" se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an **“Answer”** or a **“Response”** in writing with the court, and pay the filing fee. If you do not file an **“Answer”** or **“Response”** the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your **“Answer”** or **“Response”** take, or send, the **“Answer”** or **“Response”** to the Office of the Clerk of the Superior Court, 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona 85003-2205 or the Office of the Clerk of the Superior Court at 18380 North 40th Street, Phoenix, Arizona 85032 or Office of the Clerk of Superior Court at 222 East Javelina Drive, Mesa, Arizona 85210-6201 or Office of the Clerk of the Superior Court at 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona, 85374. Mail a copy of your **“Response”** or **“Answer”** to the other party at the address listed on the top of this Summons.

(Si usted no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una “Contestación” o una “Respuesta” por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Si usted no somete una “Contestación” o “Respuesta” la otra parte podrá recibir la compensación que pide en su Petición o Demanda. Para someter su “Contestación” o “Respuesta” lleve o envíe la “Contestación” o “Respuesta” a la Oficina del Secretario de Actas del Tribunal Superior localizada en el 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona 85003-2205 o a la Oficina del Secretario de Actas del Tribunal Superior localizada en el 18380 North 40th St, Phoenix, Arizona 85032; o a la Oficina del Secretario de Actas del Tribunal Superior localizada en el 222 East Javelina Drive, Mesa, Arizona 85210-6201 o a la Oficina del Secretario de Actas del Tribunal Superior localizada en 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona, 85374. Envíe por correo una copia de su “Respuesta” o “Contestación” a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este Citorio.)

3. If this **“Summons”** and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your **“Response”** or **“Answer”** must be filed within **TWENTY (20) CALENDAR DAYS** from the date you were served, not counting the day you were served. If this **“Summons”** and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within **THIRTY (30) CALENDAR DAYS** from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.

(Si este “Citorio” y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá someter su “Respuesta” o “Contestación” en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si este “Citorio” y los otros documentos le fueron entregados por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. La entrega se considera completa si se hace por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff). La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

4. You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of the Superior Court at 601 West Jackson Street, Phoenix, Arizona 85003.

(Usted puede obtener una copia de los documentos que sometió el/la Demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Juzgado del Tribunal Superior en 601 West Jackson Street, Phoenix, Arizona 85003.)

5. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case, at least five (5) days before your scheduled court date.**

(Las solicitudes para acomodados razonables para personas discapacitadas se deben someter en la oficina del juez o comisionado asignado al caso, por lo menos cinco (5) días antes de la fecha que le fue asignada para su comparecencia ante el tribunal.)

SIGNED AND SEALED this date/ (FIRMADO Y SELLADO el día:) _____

MICHAEL JEANES, CLERK OF COURT
(MICHAEL JEANES, SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL)

By _____
Deputy Clerk / *(Ayudante del Secretario)*

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Address: _____

(Dirección)

City, State, ZIP: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Daytime/Evening Telephone: _____

(Teléfono día/noche)

I am/We are the parents or grandparents of the **Petitioner** OR **Respondent**

(Yo soy/nosotros somos el padre o la madre/los padres o yo soy/nosotros somos el/la abuela(a)/los abuelos del/de la peticionante O del/de la demandado(a))

ATLAS No. (if applicable) *(Número de ATLAS – si corresponde):* _____

Representing **Self (No Lawyer) or Attorney for** **Petitioner** **Respondent**

(En representación de: del sí mismo/a (sin abogado) O abogado del peticionante del demandado(a))

Lawyer Name: _____ **Bar Number:** _____

(Nombre del abogado xxx)(Número de inscripción al colegio de abogados xxx (si corresponde))

THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY
(EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN CONDADO DE MARICOPA)

Case No: _____

(Número de caso)

**PETITION FOR
GRANDPARENT VISITATION**
*(PETICIÓN PARA
VISITAS DE LOS ABUELOS)*

Regarding the Matter of: *(Respecto al asunto de)*

Name of Grandparent Requesting Visitation

(Nombre de la persona que solicita las visitas)

(Nombre de la persona que solicita las visitas)

AND/(Y)

(If Applicable) Name of Other Grandparent

Requesting Visitation *(Si corresponde) Nombre otra persona que solicita visitas)*

Name of Petitioner in Original Case Between Parents

(Nombre del/de la peticionante que figura en la causa las de la original entre los padres)

Name of Respondent in Original Case

(Nombre del/de la demandado(a)) que figura en la causa original entre los padres)

General Information/(Información General):

1. Information about me or us, the Grandparent(s):

(Información acerca de mí o nosotros, el/los abuelos(s))

Name/(Nombre): _____

Address/(Dirección): _____

County of residence/(Condado de residencia): _____

Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Occupation/(Ocupación): _____

My relationship to child(ren) for whom I want the VISITATION order:

(Mi parentesco con los menores para quienes deseo la orden de VISITAS)

- Parent of Mother of child(ren)/(Padre o madre de la madre de los menores)**
- Parent of Father of child(ren)/(Padre o madre del padre de los menores)**
- Grandparent of Mother of child(ren)/(Abuelo o abuela de la madre de los menores)**
- Grandparent of Father of child(ren)/(Abuelo o abuela del padre de los menores)**
- Other: (explain)/(Otro: explique en inglés)**

2. Information about the mother of child(ren)

(Información acerca de la madre de los menores)

Name/(Nombre): _____

Address/(Dirección): _____

County of residence/(Condado de residencia): _____

Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Occupation/(Ocupación): _____

3. Information about the father of child(ren)

(Información acerca del padre de los menores)

Name/(Nombre): _____

Address/(Dirección): _____

County of residence/(Condado de residencia): _____

Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Occupation/(Ocupación): _____

4. Information about other legal guardians of child(ren), if any:

(Información acerca de otros tutores legales de los menores, si los hubiese)

Name/(Nombre): _____

Address/(Dirección): _____

County of residence/(Condado de residencia): _____

Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Occupation/(Ocupación): _____

5. Information about children for whom I or we want visitation order:

(Información acerca de los menores para quienes desea obtener la orden de visitas)

Name: _____

(Nombre)

Birthdate: _____

(Fecha de nacimiento)

Current Address: _____

(Dirección actual)

County of residence: _____

(Condado de residencia)

Father: _____

(Padre)

Mother: _____

(Madre)

Name: _____

(Nombre)

Birthdate: _____

(Fecha de nacimiento)

Current Address: _____

(Dirección actual)

County of residence: _____

(Condado de residencia)

Father: _____

(Padre)

Mother: _____

(Madre)

6. Legal Reason why I or we should have visitation order: (check which applies)

(Razón legal por la que yo o nosotros debería(mos) tener una orden de visitas: -marque la opción correspondiente)

A. **Parents of child(ren) have been divorced for at least 3 months:**

(Los padres de los menores han estado divorciados durante un mínimo de 3 meses):

Date of Divorce/(Fecha del divorcio): _____

Court case number/(Número de caso judicial): _____

Name of court/(Nombre del tribunal): _____

Court Location/address/(Ubicación o dirección del tribunal): _____

B. **Mother OR Father of child(ren) has been dead for at least 3 months:**

(La madre O el padre de los menores falleció por lo menos hace 3 meses)

Date of Death/(Fecha de defunción): _____

C. **Mother OR Father of child(ren) has been missing for at least 3 months:**

(La madre O el padre de los menores ha estado desaparecido(a) por lo menos 3 meses)

Date parent discovered to be missing: _____

(Fecha en que se descubrió la desaparición del padre o de la madre)

Date reported to Law enforcement agency: _____

(Fecha de notificación a la agencia de policía)

Name, location of agency: _____

(Nombre, domicilio de la agencia)

D. **Child(ren) born out of wedlock:** _____

(Menores nacidos fuera del matrimonio) _____

If you are asking for visitation rights as PATERNAL grandparents, complete information

below: *(Si están solicitando derechos de visitas como abuelos PATERNOS, escriba la información siguiente:)*

PATERNITY (*La paternidad*)

Paternity for the above-named minor child(ren) common to the above parties was established by:
(*La paternidad para el/la menor arriba mencionado/a que es hijo/a de las partes antes mencionadas se estableció mediante:*)

- Court Order from *this* county or previously transferred to this county.** (*Órden judicial de este condado o previamente transferida a este condado.*)
- Affidavit of Acknowledgment of Paternity filed on or after July 21, 1996 in accordance with A.R.S. § 25-812-814, or A.R.S. § 36-334.** (*Declaración jurada de reconocimiento de paternidad presentada a partir del 21 de julio de 1996, de acuerdo con el A.R.S. 25-812-814, 36-334.*)
- Parties were legally married when children were born, conceived or adopted.** (*Las partes estaban legalmente casados cuando nacieron los niños o fueron procreados o adoptados.*)

7. Statements about your relationship with the children for the last 6 months, and why you think it is best for the children that you have visitation with them:
(*Declaraciones acerca de su parentesco con los menores durante los últimos 6 meses, y porqué considera que es conveniente para los niños que usted los visite - explique en inglés*)

8. Your plan for visitation for the good of the child(ren): (be specific)
(*Su plan de visitas a los menores por el bienestar de ellos: (ea específico, escriba en inglés)*)
TRANSPORTATION will be provided by (name): _____
as follows: (explain)
(*EL TRANSPORTE será proporcionado por (nombre): XXXX como sigue*)

During WEEKENDS: (explain specifically)
(*En FINES DE SEMANA - explique en inglés en forma específica*)

During the SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAKS: (explain specifically)
(*En los MESES DE VERANO Y VACACIONES ESCOLARES - explique en inglés en forma específica*)

FOR HOLIDAYS AND BIRTHDAYS: (explain specifically)
(*EN DÍAS FERIADOS Y CUMPLEAÑOS - explique en inglés en forma específica*)

FOR TELEPHONE CALLS: (explain specifically)
(*PARA LLAMADAS TELEFÓNICAS: explique en inglés en forma específica*)

OTHER: (explain specifically)/OTRO:(en forma específica en inglés)

Other information about the children:

(Otra información acerca de los menores)

- 9. Where the children who are under 18 years of age have lived for the last 5 years. (Attach extra pages if necessary.)**
 (Dónde han vivido los menores de 18 años durante los últimos 5 años. Anexe páginas adicionales si es necesario).

Child's Name _____
 (Nombre del menor)

Lived with _____
 (Vivió con)

Street address _____
 (Dirección)

Child's Name _____
 (Nombre del menor)

Lived with _____
 (Vivió con)

Street address _____
 (Dirección)

Child's Name _____
 (Nombre del menor)

Lived with _____
 (Vivió con)

Street address _____
 (Dirección)

Dates: From _____ **To** _____
 (Fechas: De XXXX a XXXX)

Relationship to child _____
 (Parentesco con el menor)

City, State _____
 (Ciudad, estado)

Dates: From _____ **To** _____
 (Fechas: De XXXX a XXXX)

Relationship to child _____
 (Parentesco con el menor)

City, State _____
 (Ciudad, estado)

Dates: From _____ **To** _____
 (Fechas: De XXXX a XXXX)

Relationship to child _____
 (Parentesco con el menor)

City, State _____
 (Ciudad, estado)

- 10. COURT CASES NOT INVOLVING CUSTODY OR VISITATION RELATED TO THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD: (check one box) I HAVE I HAVE NOT been a party or a witness in court in this state or in any other state regarding issues OTHER THAN the custody or visitation of any of the children named above (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON.)**
 (CASOS JUDICIALES QUE NO IMPLIQUEN TUTELA O TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE DE LOS MENORES DE 18 AÑOS: (marque una casilla) HE SIDO NO HE SIDO parte o testigo en el tribunal de este estado o en otro estado con respecto a asuntos, aparte de la custodia o el acceso de los padres, de cualesquier de los menores mencionados arriba. (De ser afirmativo, favor de explicar abajo y usar hojas adicionales si fuera necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE).

Name of each child: _____
 (Nombre de cada menor)

Court state: _____
 (Estado del Tribunal)

Court case number: _____
 (Número de caso judicial)

How the child is involved: _____
 (Cómo está involucrado el menor)

Summary of any Court Order: _____
 (Resumen de la orden del tribunal en inglés)

Court location: _____
 (Ubicación del tribunal)

Current status: _____
 (Estado actual)

11. CUSTODY OR VISITATION CASES RELATED TO CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD: (check one box)

I DO HAVE I DO NOT HAVE information about a custody or visitation court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

(CASOS DE TUTELA O TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE RELACIONADOS CON MENORES DE 18 AÑOS: marque una casilla)

TENGO NO TENGO información acerca de un caso judicial sobre tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre relacionado con alguno de los menores arriba indicados, que está pendiente en este estado o en cualquier otro estado - en caso afirmativo, explique a continuación y use hojas adicionales si es necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE.)

Name of each child: _____

(Nombre de cada menor)

Court state: _____

(Estado del Tribunal)

Court location: _____

(Ubicación del tribunal)

Court case number: _____

(Número de caso judicial)

Current status: _____

(Estado actual)

How the child is involved: _____

(Cómo está involucrado el menor)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de la orden del tribunal en inglés)

12. CUSTODY OR VISITATION CLAIMS OF ANY PERSON: (check one box)

I DO KNOW I DO NOT KNOW a person other than the Petitioner or the Respondent who has physical custody or who claims custody or visitation rights to any of the children named above. (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

(DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA SOBRE LA TUTELA O EL TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE: marque una casilla)

CONOZCO NO CONOZCO a alguna persona, además del peticionante o el demandado, que tenga la tutela física o que pretenda derechos de tutela o visitas sobre alguno de los menores arriba indicados.

-En caso afirmativo, explique a continuación y use página adicionales si es necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE).

Name of each child: _____

(Nombre de cada menor)

Name of each child: _____

(Nombre de cada menor)

Name of person with the claim: _____

(Nombre de la persona que plantea la demanda)

Address of person with the claim: _____

(Dirección de la persona que plantea la demanda)

Nature of the claim: _____

(Naturaleza de la demanda)

Other Statements to the Court/(Otras declaraciones al Tribunal):

- 13. VENUE: This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of the petitioner, or the respondent, or the child(ren).**
(JURISDICCIÓN: Éste es el tribunal apropiado para entablar esta demanda bajo la ley de Arizona debido a que es el condado de residencia del peticionante, del demandado o de los menores.)

REQUEST MADE TO COURT/(SOLICITUD AL TRIBUNAL)

- 1. For visitation as described above, and/(Para visitas como se describe anteriormente, y)**
- 2. For such other orders as this court considers just and fair.**
(Para otras órdenes que este tribunal considere justas y razonables.)

OATH AND VERIFICATION OF GRANDPARENT(S):
(JURAMENTO Y VERIFICACIÓN DEL(DE LOS) ABUELOS)

STATE OF ARIZONA/(ESTADO DE ARIZONA))
County of Maricopa/(Condado de Maricopa))

I/We, the Grandparent(s) requesting visitation, being duly sworn and under oath, state that I/We have read this Complaint/Petition. All the statements in the Complaint/Petition are true, correct and complete to the best of my/our knowledge and belief.
(Yo/nosotros, el/la Abuelos, bajo juramento, declaro que he leído esta Demanda/Petición. Todas las declaraciones en esta Demanda/Petición son verdaderas, exactas y completas a mi/nuestro lealsaber y entender.)

SIGNED/FIRMADO): _____

SIGNED/FIRMADO): _____

Subscribed and sworn to before me this _____ day of _____, 20__ by the person(s) requesting visitation,

(Lo manda y rubrica con fecha de XXXX XXXX XXXX, el/la solicitante XXXX, doy fe.)
(Día) (Mes) (Año)

My Commission Expires: _____
(Mi comisión se vence)

NOTARY PUBLIC: _____
(NOTARIO PÚBLICO)